

*A Glossary of the Demetian Dialect of North Pembrokeshire  
(With Special Reference to the Gwaun Valley),*

W. Meredith Morris, Tonypandy, Evans & Short, 1910

**Rhestr o'r Tanysgrifwyr gyda Sylwadau**

Isod rhennir y tanysgrifwyr i'r *Glossary* yn ôl eu cefndir, gan nodi pwy ohonynt oedd yn aelodau o deulu'r awdur, a phwy ar wahân i'r teulu oedd â chysylltiad amlwg â Sir Benfro. Deuai tanysgrifwyr eraill o siroedd Morgannwg a Mynwy, o rannau eraill o Gymru, neu o Loegr. O fewn pob un o'r grwpiau rhanbarthol hyn, fe'u rhennir fel a ganlyn:-

Aelodau o'r cyhoedd  
Offeiriad Anglicanaidd a Gweinidogion Anghydfurfiol  
Haneswyr, Academyddion a Phobl Blaenllaw.

Gellid cynnwys rhai unigolion mewn mwy nag un o'r categorïau a ddefnyddiwyd yma, ac yn ogystal gellid defnyddio set wahanol o gategoriâu i ddsbarthu'r tanysgrifwyr. O wneud hyn byddai'r darlun a geid wrth gwrs ychydig yn wahanol.

Mae'r cofnod ym mhob achos yn dechrau drwy roi enw a chyfeiriad y tanysgrifiwr yn y ffurf a geir yn y *Glossary*. Rhoddir hefyd grynoded o'r wybodaeth sydd ar gael am yr unigolyn dan sylw, gan gynnwys galwedigaeth, lle y ganwyd ef / hi, yr iaith / ieithoedd a siaradai, unrhyw berthynas deuluol â William Meredith Morris ei hun neu ag unigolyn arall yn y rhestr, gweithgarwch diwylliannol, cyhoeddiadau am yr iaith Gymraeg a'i thafodieithoedd.

Daw'r wybodaeth hon o nifer o ffynonellau gwahanol, gan gynnwys *Cofnodion y Cyfrifiad*, *Crockford's Clerical Directory*, *Kelly's Trade Directory*, *Y Bywgraffiadur Cymreig*, *Who's Who*, *Who's Who in Wales*, ac adroddiadau blynyddol cyrff fel *Urdd Graddedigion Prifysgol Cymru*, yr *Historical Society of West Wales*, a'r *Cambrian Archaeological Association*. Defnyddir y byrfoddau a ganlyn er hwylustod.

- \* Hefyd wedi tanysgrifio i o leiaf un llyfr arall
- + Aelod o un gymdeithas hanesyddol o leiaf
- # Aelod o Urdd Graddedigion Prifysgol Cymru
- (T) Aelod o Isadran Dafodieithoedd Urdd Graddedigion Prifysgol Cymru

Dengys Cofnodion Cyfrifiad 1891 ac 1911 yng Nghymru a oedd unigolyn yn gallu siarad Cymraeg yn unig, Saesneg yn unig, neu'r ddwy iaith, a defnyddir y byrfoddau isod i nodi'r wybodaeth hon. Lle'r oedd yr unigolyn dan sylw yn byw yn Lloegr, ni cheir y wybodaeth hon yng Nghofnodion y Cyfrifiad. Yn yr un modd, lle'r oedd yr unigolyn yn byw yng Nghymru ond yn absennol ar adeg y cyfrifiad, nid yw'r wybodaeth hon ar gael. Mewn rhai achosion, gellir lenwi'r bwloch drwy ddefnyddio ffynonellau eraill.

C Cymraeg yn unig  
S Saesneg yn unig  
C+S Cymraeg a Saesneg

## AELODAU O'R TEULU:-

Mrs Sarah Morris, Tycanol, Pontfaen, Fishguard

*[mam William Meredith Morris, Ffermio, g. Treletert, Sir Benfro, C+S]*

Mr T. J. Meredith-Morris, The Vicarage, Clydach Vale

*[mab William Meredith Morris, Myfyriwr, g. Cresswell Quay, Sir Benfro, S]*

Miss S. Myfanwy Mary Meredith-Morris, The Vicarage, Clydach Vale

*[merch William Meredith Morris, Myfyriwr, Nes ymlaen priododd â'r Parch. A. E. T. McNamara, curad William Meredith Morris (gweler isod), g. Cresswell Quay, Sir Benfro, S]*

Mr W. G. Pollard Meredith-Morris, The Vicarage, Clydach Vale

*[mab William Meredith Morris, yn yr Ysgol, g. Treherbert, Sir Forgannwg, S]*

Miss Roxelana Brondeg Maria Meredith-Morris, The Vicarage, Clydach Vale

*[merch William Meredith Morris, yn yr ysgol, g. Maesteg, Sir Forgannwg, S]*

Jenkyn Soarian Evans, Esq., C.C., Tycanol, Fishguard

*[brawd yng nghyfraith William Meredith Morris, Ffermio a Marsiant Bwydydd, g. Soar, Sir Aberteifi, C+S]*

Mr John Evans, Pengengin Isaf, Pontfaen, Fishguard

*[cefnider William Meredith Morris, brawd Wm. Evans, Frank Evans a George Evans (gweler isod), Ffermio, g. Morfil, Sir Benfro, C]*

Wm Evans, Esq., Porth Farm House, Porth

*[cefnider William Meredith Morris, brawd John Evans (gweler uchod) a Frank Evans a George Evans (gweler isod), Groser, Pobydd, Cigydd, Gwneuthurwr Diodydd Meddal (yn adnabyddus dan yr enw "Corona" nes ymlaen), g. Llanllawer, Sir Benfro, C+S]*

Frank Evans, Esq., Tegfryn House, Porth

*[cefnider William Meredith Morris, brawd John Evans a Wm. Evans (gweler uchod) a George Evans (gweler isod), Rheolwr Busnes Groser, g. Morfil, Sir Benfro, C+S]*

Rev. George Evans, "The Glyn", York Place, Newport

*[cefnider William Meredith Morris, brawd John Evans, Wm. Evans a Frank Evans (gweler uchod), Gweinidog gyda'r Bedyddwyr, g. Morfil, Sir Benfro, C+S]*

Mr Thomas John, Croeswen, Letterston

*[cenfder William Meredith Morris, Ffermio, g. Pontfaen, Sir Benfro, C+S]*

Mr James Morris, Arfon House, Trehafod

*[cefnider William Meredith Morris, Groser a Masnachwr Bwydydd, g. Llanychaer, Sir Benfro, C+S]*

Miss Gladys Lewis, Cynon House, Clydach Vale

*[Nes ymlaen yn ail wraig i William Meredith Morris, Athrawes Gynorthwyol mewn Ysgol Gynradd, g. Aberaman, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. A. E. T. McNamara, The Vicarage, Clydach Vale  
*[ Nes ymlaen yn briod â Myfanwy, merch William Meredith Morris (gweler uchod), Curad  
Blaenclydach, g. Abergwaun, Sir Benfro, S]*

Mrs M. McNamara, Wallis, Fishguard  
*[Mam y curad, yn byw ar bensiwn ei diweddar wr o'r fyddin, g. Abergwaun, Sir Benfro,  
C+S]*

W. H. McNamara, Esq., 15, Park Road, Staple Hill, Bristol  
*[Brawd y curad, Trydanwr, g. Punjab, yr India, S]*

: J. Davies, Esq., Wallis, Fishguard  
*[Brawd yng nghyfraith y curad, Ciper, g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

## TANYSGRIFWYR Â CHYSYLLTIADAU Â SIR BENFRO:-

### Pobl Lleol:-

T. G. Bennett, Esq., JP, Fontane, Fishguard

*[Marsiant Gwinoedd a Gwriodydd, g. Saundersfoot, Sir Benfro, C+S]*

Mr. Tom Davies, Cresselly Arms, Cresswell Quay, Pem.

*[Cynorthwyo mewn Siop Ddillad, mab y Dafarnwraig, g. Jeffreyston, Sir Benfro, S]*

F. P. Green, Esq., Radnor House, Haverfordwest

*[Cadw Busnes Nwyddau Haearn, Offer, Asiant Beiciau a Cheir, g. Hwlfordd, Sir Benfro, S]*

J. G. Griffiths Esq., "County Times" Office, Fishguard

*[Newyddiadurwr, g. Llangadog, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Mr. G. C. Howells, Bridge St. Fishguard

*[Argraffydd, g. Solfach, Sir Benfro, C+S]*

Wm. John Esq., Quay St, Haverfordwest

*[Fforddoliwr ar y Rheilffordd, g. Hwlfordd, Sir Benfro, S]*

O. D. Jones, Esq., Council School, Fishguard \*

*[Prifathro, g. Ffestiniog, Sir Feirionnydd, C+S]*

W. Morgan Jones, Esq., Kensington Street, Fishguard

*[Athro Ysgol, g. Llanberis, Sir Gaernarfon, C+S]*

Thomas Meyler, Esq., Main St, Fishguard \*

*[Fferyllydd, g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

Mr. T. H. Narbett, Main St, Fishguard

*[Cigydd, g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

D. B. Phillips, Esq. (Briallydd), 70, High St, Fishguard

*[Tirfesurydd ac Arolgwr Carffosiaeth, g. Eglwysrwrw, Sir Benfro, C+S]*

Mrs. Phillips, Henry's Moat, Pem.

*[Ffermio a Chadw Siop, g. Walton East, Sir Benfro, C+S]*

Mr Phillip Rees, Glandwr, Fishguard

*[Ffermio, g. Llanychaer, Sir Benfro, C+S]*

Mr. D. R. Reynolds Esq., High St, Fishguard

*[Saer Maen Cerrig Beddi, g. Dinas, Sir Benfro, C+S]*

Mr. A. J. Thomas, Pencnwc, Pontfaen, Fishguard

*[Masiwn ac Adeiladydd, g. Casmael, Sir Benfro, C]*

Miss S. Meyler Thomas, Goodwick House, Fishguard  
*[Cynorthwyo mewn Busnes Pobydd a Melysion, g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

Walter J. Vaughan Esq., Solicitor, Fishguard  
*[Cyfreithiwr, g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

**Heb ei Ddarganfod:-**

W. G. Jenkins Esq., B.A., North Villa, Trevine, Pembs.

**Pobl o Sir Benfro yn byw yn Sir Forgannwg:-**

Dr. J. Evans Griffiths, Clydach Vale  
*[Meddyg, g. Llanrhian, Sir Benfro, C+S]*

Mr. William Griffiths, 18, David St. Clydach Vale  
*[Riparwr yn y Lofa, Dan Ddaear, g. Trewyddel, Sir Benfro, C+S]*

Mrs. E. James, Court Hotel, Tonypandy  
*[Perchennog Gwesty, g. Casblaidd, Sir Benfro, C+S]*

Mr John James, 49, Maddox St, Blaenclydach  
*[Arolygwr yn y Lofa, Dan Ddaear, g. Trefdraeth, Sir Benfro, C+S]*

Mr. William Johns, Ocean Buildings, Barry Dock  
*[Cigydd a Groser, g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

L. Ladd, Esq., 134, Dunraven Street, Tonypandy  
*[Ffotograffydd, g. Llanychlwydog, Sir Benfro, C+S]*

Dr. W. D. J. Morris, Cefn-y-Dre, Crwys Rd, Cardiff  
*[Meddyg a Llawfeddyg, g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

Mr. C. R. Phillips, 43, Moreton Terrace, Clydach Vale  
*[Athro Ysgol, g. Doc Penfro, Sir Benfro, C+S]*

Mr. John Price, 113, Court St, Blaenclydach  
*[Groser Teuluol, g. Meline, Sir Benfro, C+S]*

W. Meyler Thomas, Esq., Ynysyplwm, Llantrisant  
*[Incwm Preifat, g. Hwlffordd, Sir Benfro, S]*

**Offeiriad Anglicanaidd yn Sir Benfro:-**

Rev D Sawelian Davies, Cilrhedyn Rectory, Llanfyrnach  
*[g. Llansawel, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. D. Jenkyn Evans, The Vicarage, Pontfaen, Fishguard \*  
[g. *Clydau, Sir Benfro, C+S*]

Rev. T. Makeig James B.A., Rector of Meline, Pembs. \*  
[g. *Blaenporth, Sir Aberteifi, C+S*]

Rev. T. M. James, B.A., Henry's Mote Rectory, Pem.  
[*DS James nid Jones fel sydd yn y rhestr wreiddiol, g. Llanbedr Pont Steffan, Sir Aberteifi, C+S*]

Rev. B. Harris Jones B.A., Kilymaenllwyd Rectory, Pem.  
[g. *Talylychau, Sir Gaerfyrddin, C+S*]

Rev. Isaac Morgan B.A., The Vicarage, Eglwysrwrw, Pem. \*  
[g. *Ysbyty Ystwyth, Sir Aberteifi, C+S*]

Rev. J. Rees, B.A., The Rectory, Letterston, Pem. \*  
[g. *Llandeilo Fawr, Sir Gaerfyrddin, C+S*]

Rev. W. H. A. Walters, M.A., Treffgarne Rectory, Pem.  
[g. *Sgeti, Sir Forgannwg, C+S*]

Rev. Daniel Williams, The Villa, Penybryn, Kilgerran \*  
[g. *Llanddewi Brefi, Sir Aberteifi, C+S*]

The Venerable Archdeacon D. E. Williams M.A., Steynton Vicarage, Milford Haven \*  
[g. *Llangorwen, Sir Aberteifi, C+S*]

Rev. Canon W. Williams B.D., Jeffreyston Vicarage, Pem.  
[g. *Llaniestyn, Sir Gaernarfon, C+S*]

#### **Offeiriaid Anglicanaidd o Sir Benfro, yn Byw mewn Mannau Eraill:-**

Rev. Wm. James, 79, Swansea Road, Llanelly  
[g. *Trewyddel, Sir Benfro, C+S*]

Rev. J. M. Raymond, St David's Cottage, Gyfeillon, Pontypridd  
[g. *Dinas, Sir Benfro, C+S*]

Rev. Evan Williams, Curate of St John's, Bootle, Liverpool  
[g. *Abergwaun, Sir Benfro*]

#### **Gweinidogion Anghydfurfiol o Sir Benfro, yn Byw mewn Mannau Eraill:-**

Rev. T. C. Harries, Bethel, Glynneath  
[*Gweinidog gyda'r Bedyddwyr, g. Mynachlog Ddu, Sir Benfro, C+S*]

Rev. J. Lloyd James (Clwydwenfro), March, Cambs.  
*[Gweinidog gyda'r Annibynwyr, g. Llanddewi Felffre, Sir Benfro, C+S]*

Rev. R. James, Congregational Minister, Llanwrtyd  
*[Gweinidog gyda'r Annibynwyr, g. Trefdraeth, Sir Benfro, C+S]*

### **Haneswyr, Academyddion a Phobl Blaenllaw:-**

J. Brynach Davies, Esq., Llanfyrnach, Pem.  
*[Newyddiadurwr, Bardd, g. Llanfyrnach, Sir Benfro, C+S]*

Rev. A. W. Wade-Evans M.A., The Vicarage, France Lynch, Glos. \* + #(T)  
*[Offeiriad Anglicanaidd, Awdur "Fishguard Welsh (Cwmrâg Abergwaun)", yng Nghofnodion Urdd y Graddedigion (1906), brawd y Parch. J. T. Evans (gweler isod), g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

Rev J. T. Evans (author of "The Church plate of Radnorshire," &c.), Ty Rhos, Fishguard \*  
*[Offeiriad Anglicanaidd, Awdur, brawd y Parch. A. W. Wade-Evans (gweler uchod), g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

Ferrar Fenton, Esq., M.R.A.S., 8, Kings Road, Mitcham, Surrey \*  
*[Brocer, g. Waltham, Linconshire, ond cysylltiadau teuluol ag Abergwaun, Sir Benfro]*

H. E. H. James, Esq., B.A., Director of Education, Springfield, Haverfordwest \* + #(T)  
*[g. Llanfyrnach, Sir Benfro, C+S]*

E. D. Jones, Esq., J.P., D.L., Pentower, Fishguard \* +  
*[Peiriannydd Sifil, Contractwr Gweithfeydd Cyhoeddus, g. Abergwau, Sir Benfro]*

The Right Hon. Lord Kensington, St Brides, Little Haven, Pem. \*  
*[Arglwydd, g. Crieff, Yr Alban, S]*

Herbert L. Lewis, Esq., J.P., Hean Castle, Saundersfoot  
*[Dim Galwedigaeth, g. Aberdâr, Sir Forgannwg, S]*

Prof. D. Morgan Lewis, M.A., University College of Wales, Aberystwyth \* #(T)  
*[Athro Ffiseg yng Ngholeg y Brifysgol, Aberystwyth, Awdur, g. Meline, Sir Benfro, C+S]*

The Right Rev J. Lloyd, D.D., Bishop of Swansea \* +  
*[Offeiriad Anglicanaidd, g. Trefdraeth, Sir Benfro, C+S]*

Rev. W. Ll. Nicholas M.A., R.D., The Rectory, Flint \* +  
*[Offeiriad Anglicanaidd, Awdur, g. Abergwaun, Sir Benfro, C+S]*

Henry Owen, Esq., D.C.L., 44, Oxford Terrace, Hyde Park, London W. \* + #  
*[Cyfreithiwr, Awdur, g. Hwlfordd, Sir Benfro]*

## TANYSGRIFWYR O SIROEDD MORGANNWG A MYNWY:-

### Pobl Lleol o'r Rhondda:-

Councillor Enoch Davies, J.P., Brynfedwen, Treherbert  
*[Groser wedi Ymddeol, g. Llangeitho, Sir Aberteifi, C+S]*

Mr. T. Davies, 107, Court St., Blaenclydach  
*[Cigydd, g. Llanarth, Sir Aberteifi, C+S]*

Mr. Edward Whittaker Drew, Clydach Vale  
*[Ffithwr yn y Lofa, Ar y Wyneb, g. Outwell, Norfolk, C+S]*

Mr. Arthur J. Evans, Cambrian House, Clydach Vale  
*[yn yr Ysgol, mab James Evans, Groser a Masnachwr Bwydydd \*, g. Blaenclydach, Sir Forgannwg, C+S]*

Mr. G. Evans, Printer, Tonypany \*  
*[Argraffydd, Rhwymwr Llyfrau, Gwerthwr Deunydd Ysgrifennu, Argraffydd y Glossary, g. Tonypany, Sir Forgannwg, C+S, ]*

Mr. Morgan Owen Evans, Clydach Vale  
*[Cadw'r Amser yn y Lofa, g. Hirwaun, Sir Frycheiniog, C+S]*

R. S. Griffiths, Esq., J.P., Brynawel, Clydach Vale \*  
*[Pensaer a Thirfesurydd, g. Llanon, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Tom John, Esq., M.A., Ceinfan, Tonypany \*  
*[Athro Ysgol wedi Ymddeol, g. Aberdâr, Sir Forgannwg, C+S]*

Mr. Tom Jones, 31, Howard Terrace, Clydach Vale  
*[Glöwr, Torrwr Glo, g. Merthyr Tudful, Sir Forgannwg, C+S]*

Willie Llewellyn, Esq., 135, Dunraven Street, Tonypany  
*[Fferyllydd, Chwarae Rygbi dros Gymru ar lefel Ryngwladol, g. Tonypany, Sir Forgannwg, C+S]*

Miss M. J. Mason, 2, Marian St, Clydach Vale  
*[Athrawes, g. Dowlais, Sir Forgannwg, C+S]*

Mr. J. Phillips, Cash Supply Stores, Penygraig \*  
*[un ai: Groser a Gwerthwr Esgidiau, g. Llandysul, Sir Aberteifi, C+S  
neu: Groser, g. Port Talbot, Sir Forgannwg, C+S]*

J. W. Richards, Esq., Tonypany  
*[Fferyllydd, g. Tonypany, Sir Forgannwg, C+S]*

T. E. Richards, Esq., M.E., Mardy House, Mardy  
*[preswylydd preifat, dim manylion pellach ar gael]*



D. Roberts, Esq., Royal Hotel, Blaenclydach  
*[Tafarnwr Trwyddedig, g. Cwm Ogwr, Sir Forgannwg, C+S]*

Mr. H. A. Roberts B.A., Clydach Vale  
*[Myfyriwr, Dall ers ei Blentyndod, g. Coedpoeth, Sir Ddinbych, C+S]*

E. Samuel, Esq., M.A., Dôlafon, Porth  
*[Prifathro Ysgol Ganolraddol, g. Cilybebyll, Sir Forgannwg, C+S]*

Mr. Abram Thomas, 69, High Street, Clydach Vale  
*[Gweithio ar y Sgrin yn y Lofa, ei Frawd yn Fyfyriwr yn Rhydychen, g. Pontypridd, Sir Forgannwg, C+S]*

Mr. T. W. Thomas, 88, Court Street, Blaenclydach  
*[Cynorthwyo mewn Busnes Cigydd a Groser, g. Henffordd, Swydd Henffordd, S]*

Mr. W. Thomas, Tynewydd, Treherbert  
*[Glöwr wedi Ymddeol, g. Merthyr Tudful, Sir Forgannwg, C+S]*

#### **Heb eu Darganfod:-**

Mr. David Evans, 83, High Street, Clydach Vale  
Miss Maggie Jenkins, 23, Clydach Road, Clydach Vale  
Mr. J. W. Jones, 57, Ely Street, Tonypandy  
Mr. David Williams, Deiniol House, Ton-pentre  
T. E. Williams, Esq., The Alps, Tonypandy

#### **O Fannau Eraill yn Sir Forgannwg:-**

Ivor H. Davies, Esq., Danygraig, Llantrisant  
*[Llawfeddyg wedi Ymddeol, g. Llantrisant, Sir Forgannwg, C+S]*

Mr. Howell Davies, Primrose Hill, Llantrisant  
*[Arolygwr Rheilffordd, Swyddog Cymorth a Chofrestrydd Genedigaethau a Marwolaethau, g. Coytrahen, Sir Forgannwg, C+S]*

C. J. Evans, Esq., Court Road Schools, Cardiff \*  
*[Athro Ysgol, mab T. C. Evans (Cadrawd) (gweler isod o dan Haneswyr, Academyddion a Phobl Blaenllaw), g. Llangynwyd, Sir Forgannwg, C+S]*

Major R. Hill-Male, The Warren, Tonyrefail  
*[Cyfreithiwr, ag un o'i swyddfeydd yn Nhonypandy, g. Llundain, S]*

Mr. William J. Hoby, Castle St, Maesteg  
*[Teiliwr a Gwerthwr Dillad, g. Aberhonddu, Sir Frycheiniog, S]*

Huw J. Huws, Esq., 18, Ruthin Gardens, Cardiff \*  
*[Athro, g. Penrhyndeudraeth, Sir Feirionnydd, C+S]*

Griffith Jones, Esq., M.A., The County School, Penarth  
*[Prifathro, dim manylion pellach ar gael]*

Jenkyn Jones, Esq., B.A., Collegiate School Pontypridd  
*[Athro mewn Ysgol Breifat, g. Llanllwchaiarn, Sir Aberteifi, C+S]*

John Littlejohns, Esq., Rockingstone Lodge, Pontypridd \*  
*[Asiant i'r Ceidwadwyr, Awdur, g. Gunnislake, Cernyw, C+S]*

Harold Lloyd, Esq., 8, Park Place, Cardiff  
*[Cyfreithiwr, Ymgeisydd Seneddol y Ceidwadwyr yn y Rhondda, g. Caerdydd, Sir Forgannwg, S]*

Lewis Morgan, Esq, High Street, Cardiff \*  
*[Cyfreithiwr, dim manylion pellach ar gael]*

Rhys Morgan, Esq., M.A., The Intermediate School, Pontypridd  
*[Athro, Ysgol Uwchradd, g. Eglwysilan, Sir Forgannwg, C+S]*

Miss May Phillips, The County School, Bridgend, Glam.  
*[Athrawes, g. Caerfyrddin, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Mr. Evan Rowlands, 7, Jersey Rd., Blaengwynfi  
*[DS Rowlands nid Reynolds fel sydd yn y rhestr wreiddiol, Glöwr, Torrwr Glo, g. Maesteg, Sir Forgannwg, C+S]*

G. O. Williams, Esq., B.A., The County School, Bridgend  
*[Athro Cynorthwyol, Ysgol Uwchradd Ganolrddol, g. Caerfyrddin, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

### **Heb ei Ddarganfod:-**

Mr. George Howells, Maesgwyn, Wingfield Road, Whitchurch

### **Offeiriaid Anglicanaidd:-**

Rev. E. Carston, Derwen-Dêg, Pentre  
*[g. Troedyrhiw, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. D. Davies, B.A., Park View, Llantrisant  
*[g. Blaenpennal, Sir Aberteifi, C+S]*

Rev. Walter Davies B.A., Llanfabon Rectory, Nelson \*  
*[g. Verwig, Sir Aberteifi, C+S]*

The Ven. Archdeacon F. W. Edmondson M.A., Nolton Court, Bridgend \* +  
*[g. Llanbleddian, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. William Edwards, Llandyfodwg Vicarage. Black Mill, Bridgend  
*[g. Llangeitho, Sir Aberteifi, C+S]*

Rev. W. Evans, Curate of Hirwain, Glam.  
*[g. Dowlais, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. D. T. Griffiths M.A., The Vicarage, Llantrisant, Glam.  
*[g. Cydweli, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. Preb. J. Griffiths B.D., The Vicarage, Pontardawe, Glam.  
*[g. Sanclêr, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. J. P. Griffiths M.A., The Vicarage, Pontypridd  
*[g. Aberystwyth, Sir Aberteifi, C+S]*

Rev. D. E. Jacob, Curate-in-Charge, Bedlinog  
*[g. Llanfihangel ar Arth, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. W. J. James, B.A., Caer Maen, Nelson  
*[Curad Llanfabon, dim manylion pellach ar gael]*

Rev. James H Jenkins, Stanhope Villa, Newport  
*[g. Aberystwyth, Sir Fynwy, C+S]*

Rev. J. Dewi Jones, 95, Griffith Street, Mardy, Glam.  
*[g. Llanddewi Brefi, Sir Aberteifi, C+S]*

Rev. John R. Jones, Bryngolwg, Ynysybwl  
*[DS Jones nid James fel sydd yn y rhestr wreiddiol, g. Cwmaman, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. B. Jones-Evans, M.A., The Vicarage, Ferndale  
*[DS B nid D fel sydd yn y rhestr wreiddiol, b. Llanfihangel ar Arth, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. David Morris, B.A., The Parsonage, Mardy, Glam.  
*[g. Cefncoedycymmer, Sir Frycheiniog, C+S]*

Rev. H. Parry, Penygraig  
*[g. Cwmaman, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. T. C. Phillips, Skewen Vicarage, Neath +  
*[g. Pentyrch, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. J. R. Pugh B.A., Ynysybwl  
*[g. Llangeitho, Sir Aberteifi, C+S]*

Rev. John Rees, The Vicarage, Tylorstown \*  
*[g. Pen-bre, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. E. S. Roberts, M.A., Coity Rectory, Bridgend  
*[g. Rhuthun, Sir Ddinbych, C+S]*

Rev. R. W. Roberts, Bedwellty Rectory \*  
*[g. Penmachno, Sir Gaernarfon, C+S]*

Rev F. Rowlands, Tredegar, Mon.  
*[DS. F nid T fel sydd yn y rhestr wreiddiol, g. Llangynwyd, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. H. J. Stewart M.A., The Vicarage, Cockett  
*[g. Trelech, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. G. E. H. Theophilus, M.A., St James' Vicarage, Tredegar \*  
*[g. Pontlottyn, Sir Forgannwg, S]*

Rev. T. Tissington, The Vicarage, Cwmparc  
*[g. Dowlais, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. James Thomas, St Matthew's Vicarage, Pontypridd  
*[g. Llanwrda, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. J. Ll. Thomas M.A., Vicar of Aberpergwm \* +  
*[g. Garnant, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. R. Thomas B.A., 3, The Parade, Porth  
*[Curad Eglwys St Paul, Porth, dim manylion pellach ar gael]*

Rev. W. Thomas, The Vicarage, Porth \*  
*[g. Llanwrda, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. F. C. Williams B.A., Coychurch Rectory, Bridgend  
*[g. Aberdâr, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. Thomas Williams, Avan Vale Vicarage, Blaengwynfi  
*[g. Merthyr Tudful, Sir Forgannwg, C+S]*

Missioner H. Withers, Berw Road, Tonypandy  
*[Efenglydd Llëyg, g. Aberdyfi, Sir Feirionnydd, C+S]*

### **Gweinidogion Anghydfurfiol:-**

Rev. J. Gomer Lewis D.D., Swansea \*  
*[Gweinidog gyda'r Bedyddwyr, g. Drefach, Llangeler, Sir Gaerfyrddin, C]*

## Haneswyr, Academyddion a Phobl Blaenllaw:-

The Right Hon. W. Abraham M.P., Llantwit Major

*[Asiant y Glöwyr, Llywydd Ffederasiwn Glöwyr De Cymru, A.S. dros y Rhondda, hefyd yn adnabyddus wrth yr enw "Mabon", g. Cwmafan, Sir Forgannwg, C+S]*

Sir John Duncan, Dros y Môr, Penarth \*

*[Newyddiadurwr a Pherchennog Papurau Newydd, g. Caeredin, Yr Alban]*

T. C. Evans, Esq., (Cadrawd), Llangynwyd, Bridgend \* #(T)

*[Newyddiadurwr ac Awdur, Gof gynt, tad C.J. Evans (gweler uchod o dan O Fannau Eraill yn Sir Forgannwg), g. Llangynwyd, Sir Forgannwg, C+S]*

The Right Hon. Lord Glantawe, The Elms, Mumbles, Glam \*

*[Cyfarwyddwr Rheilffordd y Mwmbwls, a Gwaith Alcan, g. Clydach, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. John Griffiths, Llangynwyd, Glam. \* + #(T)

*[Offeiriad Anglicanaidd, Awdur "Y Wenhwyseg" (1902), cyhoeddwyd gan. J. Southall, Casnewydd, g. Ponterwyd, Sir Aberteifi, C+S]*

The Right Reverend the Lord Bishop of Llandaff \* +

*[Joshua Pritchard Hughes, g. Llanymddyfri, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. Lemuel J. Hopkin James, M.A., Ystradmynach Vicarage \*

*[Offeiriad Anglicanaidd, Awdur, g. Ystradyfodwg, Sir Forgannwg, C+S]*

Edmund J. Jones Esq., J.P., Fforest Legionis, Pont-Neath-Vaughan \* +

*[Peiriannydd Sifil a Mwyngloddol, g. Bedwellte, Sir Fynwy, C+S]*

Sir William T. Lewis, Bart., The Mardy, Aberdare \* +

*[Peiriannydd Sifil, Glofeydd, Rheilffyrdd a Dociau, g. Merthyr Tudful, Sir Forgannwg, C+S]*

Sir John T. D. Llewellyn Bart., Penllergaer, Swansea \* +

*[Incwm Priefat, g. Llangyfelach, Sir Forgannwg, S]*

Prof. T. Powell, M.A., Hafodwen, Penarth \* + #(T)

*[Athro Astudiaethau Celtaidd, Coleg Prifysgol De Cymru a Mynwy, Caerdydd, Awdur "The Dialect of Breconshire", yng Nghofnodion Urdd y Graddedigion (1903-4), g. Llanwrtyd, Sir Frycheiniog, C+S]*

Llywarch Reynolds, Esq., B.A., Old Church Place, Merthyr Tydfil \* + #

*[Cyfreithiwr, g. Merthyr Tudful, Sir Forgannwg, C+S]*

D. Lleufer Thomas, Esq., M.A., Stipendiary Magistrate, 44, Park Place, Cardiff \* + #

*[Ynad Cyflogedig, yn ymwneud â delio â'r streiciau yn Nhonypanyd a Blaenclydach yn 1910-1911, g. Llandeilo, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Dr. Lynne Thomas, C.B., 21, Windsor Place, Cardiff \* +  
*[Meddyg a Llawfeddyg, dim manylion pellach ar gael]*

T. H. Thomas, Esq. ("Arlunydd Penygarn"), 45, The Walk, Cardiff \*  
*[Arlunydd, g. Pontypŵl, Sir Fynwy, C+S]*

The Right Hon. Viscount Tredegar, Tredegar Park, Newport, Mon. \* +  
*[Arglwydd, g. Rhiw'rperrai, Sir Forgannwg, S]*

Arthur J. Williams, Esq., J.P., D.L., Plas Coed-y-Mwstwr, Bridgend  
*[Cyfreithiwr wedi Ymddeol, Y.H., g. Penybont, Sir Forgannwg, S]*

## **RHANNAU ERAILL O GYMRU:-**

### **Unigolion Preifat:-**

Mrs Phillips, Bank House, Cardigan  
*[Preswylydd Preifat, Dim Galwedigaeth, g. Margam, Sir Forgannwg, S]*

### **Offeiriad Anglicanaidd:-**

Rev. Wm. John Evans B.A., Llanfair Rectory, Henllan, Cardiganshire  
*[g. Llanilar, Sir Aberteifi, C+S]*

Rev. D. Daven Jones, Llanfynydd Vicarage, Golden Grove, S.O. +  
*[g. Glyn Nedd, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. F. Picton-Warlow, M.A., Llangasty Rectory, Breconshire \*  
*[g. Brighton, Sussex, C+S]*

Dr. Powell, Newcastle Emllyn \*  
*[g. Tre Castell, Sir Fryucheiniog, C+S]*

The Rev. Canon John Rowlands, M.A., The Vicarage, Aberdovey \*  
*[g. Llangurig, Sir Drefaldwyn, C+S]*

Rev. D. E. Thomas, B.A., Curate of Kidwelly  
*[g. Llanegwad, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Rev. Canon R. Camber Williams, M.A., The Vicarage, Lampeter +  
*[g. Llanystumdwy, Sir Gaernarfon, C+S]*

Rev. W. Williams, B.A., Llangeler Vicarage, Llandyssul  
*[g. Llanelli, Sir Gaernarfon, C+S]*

### **Gweinidogion Anghydfurfiol:-**

Rev. E. Afan Jenkins, Moriah, Whitland  
*[Gweinidog gyda'r Annibynwyr, g. Cwmafan, Sir Forgannwg, C+S]*

Rev. D. Gorllwyn Williams, St Clears \* #(T)  
*[Gweinidog gyda'r Annibynwyr, g. Trelech, Sir Gaerfyrddin, C+E]*

## Haneswyr, Academyddion a Phobl Blaenllaw:-

Prof. E. Anwyl, M.A., Aberystwyth \* + #(T)

*[Athro'r Gymraeg a Ffiloleg Gymharol, Coleg Prifysgol Cymru, Aberystwyth, Awdur nifer o lyfrau ac adroddiadau ar yr iaith Gymraeg a'i thafodieithoedd, g. Caer, Swydd Gaer, C+S,]*

Rev. Prof. T. Witton Davies, B.A., Ph.D., Bangor \*

*[Athro'r Ieithoedd Semitig, Coleg Prifysgol Gogledd Cymru, Bangor, Tiwtor yng Ngholeg y Bedyddwyr yn Hwlfordd 1881-92 pan oedd William Meredith Morris yn fyfyrwr yno, g. Nantyglo, Sir Fynwy, C+S]*

Mrs. Davies-Evans, Highmead, Llanybyther, Cardiganshire \*

*[Gwraig Arglwydd Raglaw Sir Aberteifi, Incwm Preifat, g. Llundain, S]*

Prof. Ellis Edwards, M.A., The College, Bala, N. Wales \*

*[Prifathro ac Athro yng Ngholeg Diwinyddol y Bala, a Gweinidog gyda'r Methodistiaid Calfinaidd, g. Yr Wyddgrug, Sir y Fflint, C+S]*

Miss Gwladys Tobit Evans, Trewylan, Sarnau, Henllan, Cardiganshire

*[Wedi golygu llyfr ei thad Henry Tobit Evans "Rebecca and her Daughters (1910), g. Aberystwyth, Sir Aberteifi, C+S]*

Dr. J. Gwenogvryn Evans, M.A., Tremvan, Llanbedrog, Pwllheli \* + #(T)

*[DS Yr enw Gwenogvryn wedi ei gamsillafu fel Gwenogwyn yn y rhestr wreiddiol, Golygydd Testunau Cymraeg, g. Llanybydder, Sir Gaerfyrddin C+S]*

Samuel J. Evans, Esq, M.A., County School, Llangefni, Anglesey + #(T)

*[Prifathro Ysgol Uwchradd, Awdur "Studies in Welsh Phonology " (1909), cyhoeddwyd gan J. Southall, Casnewydd, g. Llandysul, Sir Aberteifi, C+S]*

Rev. J. Fisher, B.D., Cefn Rectory, St Asaph \* +

*[g. Llandybie, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

Mr. Evan Jones ("Ieuan Buallt"), Ty'n-y-Pant, Llanwrtyd \*

*[Ffarmwr, Casglwr traddodiadau ei fro, g. Llangamarch, Sir Frycheiniog, C]*

Rev. Prof. Joseph Jones, M.A., B.D., Memorial College, Brecon

*[Athro'r Groeg a Gweinidog gyda'r Annibynwyr, g. Penbryn, Sir Aberteifi, C+S]*

Mr. John D. Lewis, Gwasg Gomer, Llandyssul \*

*[Argraffydd, Gwerthwr Deunyddiau Ysgrifennu a Phapurau Newydd, g. Llandysul, Sir Aberteifi, C]*

T. Matthews, Esq., M.A., Eryl, Llandebie, S.O. \*

*[Athro Ysgol Uwchradd, g. Llangyndeiryn, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

The Right Rev the Lord Bishop of St David's \* +

*[John Owen, g. Llanengan, Sir Gaernarfon, C+S]*



Sir Harry R. Reichel, M.A., D.C.L., &c., Gartherwen, Bangor \*  
*[Prifathro Coleg Prifysgol Gogledd Cymru, Bangor, g. Belfast, Iwerddon]*

Y Fonesig Mallt Williams, Gwynnondâl Dy, Llanarthney \*  
*[Incwm Preifat, g. Ystumllwynarth, Sir Forgannwg]*

## **LLOEGR:-**

### **Unigolion Preifat:**

Douglas Arden, Esq., East Burnham House, near Slough  
*[Bargyfreithiwr ac Y.H., g. Llundain]*

D. Stanley Owen, Esq., M.A., Langford House, Walthamstow  
*[Meddyg a Llawfeddyg, g. Penbryn, Sir Aberteifi]*

### **Heb eu Darganfod:**

Miss Phillips, Allandale, Weymouth  
Miss Phillips, 7, Princes Gardens, South Kensington, London S.W.

### **Offeiriaid Anglicanaidd:**

Rev. D. Davies, Stanfield Rectory, Dereham, Norfolk  
*[ Bu'n offeiriad yng Nghanada am nifer o flynyddoedd, ac yn Ystradyfodwg, Sir Forgannwg 1908-1909, g. Sir Aberteifi]*

Rev. H. Herbert Hurst, 176, Cheetham Hill Road. Dukinfield, Cheshire  
*[g. Maesteg, Sir Forgannwg]*

Rev. Dr. G. Hartwell Jones, Nutfield Rectory, Surrey \* +  
*[g. Llanrhaidar ym Mochnant, Sir Ddinbych]*

### **Gweinidogion Anghudffurfiol:-**

Rev. H. Elvet Lewis, M.A., 37, Highbury New Park, London, N. \* #  
*[Gweinidog gyda'r Annibynwyr, Capel y Tabernacl, Kings Cross, Llundain, Bardd, g. Cynwyl Elfed, Sir Gaerfyrddin, C+S]*

### **Haneswyr, Academyddion a Phobl Blaenllaw:-**

Alfred T. Davies, Esq., J.P., Board of Education, Whitehall, S.W. \*  
*[Cyfreithiwr, Ysgrifennydd Parhaol Adran Gymreig y Bwrdd Addysg, g. West Derby, Sir Gaerhirfryn]*

Owen Edwards, Esq., M.A., Board of Education, Whitehall, London \* #  
*[Prif Arolygwr Addysg yng Nghymru, Awdur, g. Llanuwchllyn, Sir Feirionnydd, C+S]*

Sir E. Vincent Evans, 64, Chancery Lane, London \* +  
*[Rheolwr-Gyfarwyddwr The Chancery Lane Safe Deposit and Offices Company Ltd., g. Llangelynin, Sir Feirionnydd]*

Sir D. Brynmor Jones, K.C., M.P., 27, Bryanston Sq., London, W. \* +  
[*Cyfreithiwr, A.S., Awdur, g. Abertawe, Sir Forgannwg*]

The Right Hon. D. Lloyd George, Chancellor of the Exchequer \*  
[*Canghellor y Trysorlys, A.S., g. Manceinion, Sir Gaerhirfryn, C+S*]

The Right Hon. Lord Kenyon, Gredington, Whitchurch, Salop. \* +  
[*Arglwydd, Llywydd Coleg Prifysgol Gogledd Cymru, Bangor, g. Llundain, S*]

Principal Kuno Meyer, M.A., Ph.D., 41, Huskisson St, Liverpool  
[*Athro ym Mhrifysgol Lerpwl, ac yn yr Academi Brenhinol Gwyddelig yn Nulyn, Sefydlydd a Golygydd y Cylchgronau "Zeitschrift für celtische Philologie" ac "Ériu", g. Hamburg, Yr Almaen*]

Edward Owen, Esq., F.S.A., Secretary of the Royal Commission on Ancient Monuments in Wales, Royal Commission House, Westminster, S.W. \* + #  
[*Bargyfreithiwr a Chlerc ar Staff Swyddfa'r India, Ysgrifennydd y Comisiwn Brenhinol ar Henebion yng Nghymru a Sir Fynwy, g. Porthaethwy, Sir Fôn*]

Ernest Rhys, Esq., Berryfield Cottage, Steep, Petersfield #  
[*Awdur a Golygydd, g. Islington, Llundain*]

W. Llewelyn Williams, Esq., M.P., 135, Church St, Chelsea, London S.W. \* + #(D)  
[*Bargyfreithiwr, A.S., Cyfrannodd i "Carmarthen Words and Pronunciation", yng Nghofnodion Urdd y Graddedigion (1903-4), g. Llansadwrn, Sir Gaerfyrddin, C+S*]

## **LLYFRGELLOEDD:-**

### **Llyfrgelloedd Hawlfraint:-**

The British Museum \*  
The National Library of Wales \*  
Cambridge University Library\*

### **Llyfrgelloedd Prifysgol yng Nghymru:-**

The University College of Wales, Bangor \*  
The University College of Wales, Cardiff \*  
The University College of Wales, Aberystwyth \*  
The Welsh Library, Aberystwyth College \*  
St David's College, Lampeter \*

### **Llyfrgelloedd Prifysgol y tu allan i Gymru:-**

The Meyrick Library, Jesus College, Oxford \*  
The Library of the Celtic Class in the University of Liverpool \*  
The University of Liverpool \*  
The University College Library, Leeds  
The John Rylands Library, Manchester \*  
Trinity College Library, Dublin \*  
The University College Library, Glasgow  
Bibliothèque Universitaire, Rennes \*  
The University of Leipzig, Celtic Department

### **Llyfrgelloedd Cyhoeddus:-**

The Cardiff Free Library \*  
The Swansea Public Library \*  
The Newport Free Library \*  
Birmingham Corporation Library Reference Department \*